

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES—ASSINATURA		
	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)
QUARTERLY (Trimestral)	Rs. 24/-	Rs. 18/-
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 30/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-

Postage is to be added when delivered by mail—
Acresce o porte quando remetido pelo correio.

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

General Administration Department

Order

1-1-67-GAD(IV)

The services of Shri M. B. Unde, Deputy Collector, South Division Margao, deputed to this Administration and appointed as Deputy Collector, Margao vide this Department's order no. 1-1-67-GAD dated 10-8-1967, are placed at the disposal of the Government of Maharashtra with effect from 15-4-1968. The charge of the post of Deputy Collector, South Division, Margao should be handed over to Shri V. V. Joshi who will look after the work in addition to his own duties as Mamlatdar, Margao.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 27th March, 1968.

Order

1-1-67-GAD(IV)

In supersession of the order of even number dated 27-3-1968, Shri M. B. Unde, Deputy Collector, South Division, Margao, is granted earned leave for 62 days with effect from 15-4-1968 with permission to prefix Sunday the 14th April, 1968 and to suffix Sunday the 16th June 1968. On expiry of leave, his services are placed at the disposal of the Government of Maharashtra. The charge of the post of Deputy Collector, South Division, Margao should be handed over to Shri V. V. Joshi, who will look after the work in addition to his own duties as Mamlatdar, Margao.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 5th April, 1968.

Home Department 'A'

Order

HD-34-6131/66-A

Subject: — Recruitment of two Deputy Superintendents of Police.

Read: — Order No. HD-34-6131/66-A dated 25/3/1968.

S/ Shri V. R. Kadam and D. T. Barde are appointed Deputy Superintendents of Police on probation with effect from 26th

(Tradução) GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIÓ

Departamento de Administração Geral

Portaria

1-1-67-GAD(IV)

Os serviços do Sr. M. B. Unde, Collector adjunto da sub-divisão do sul, de Margão, destacado para esta Administração e nomeado Collector adjunto, Margão, pela Portaria n.º 1-1-67-GAD, de 10 de Agosto de 1967, são postos à disposição do Governo de Maharashtra, a partir de 15 de Abril de 1968. A entrega do cargo de Collector adjunto da sub-divisão do sul, de Margão, deverá ser feita ao Sr. V. V. Joshi, que exercerá esse cargo cumulativamente com as funções do seu cargo de Mamlatdar, de Margão.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Dió.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 27 de Março de 1968.

Portaria

1-1-67-GAD(IV)

Em substituição da portaria de 27 de Março de 1968 são concedidos ao Sr. M. B. Unde, Collector adjunto da sub-divisão do sul, de Margão, 62 dias de licença disciplinar, a partir de 15 de Abril de 1968, sendo o mesmo autorizado a antepor à licença o dia 14 de Abril de 1968, domingo, e a acrescentar à mesma o dia 16 de Junho de 1968, domingo. Após o termo da licença os seus serviços são postos à disposição do Governo de Maharashtra. A entrega do cargo de Collector adjunto da sub-divisão do sul, de Margão, deverá ser feita ao Sr. V. V. Joshi, que exercerá esse cargo cumulativamente com as funções do seu cargo de Mamlatdar, de Margão.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Dió.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 5 de Abril de 1968.

Departamento do Interior 'A'

Portaria

HD-34-6131/66-A

Assunto: Recrutamento de dois Superintendentes adjuntos da Polícia.

Referência: Portaria n.º HD-34-6131/66-A, de 25-3-68.

Os Srs. V. R. Kadam e D. T. Barde, são nomeados Superintendentes adjuntos da Polícia por um período probatório, a

March 1968 on a pay of Rs. 850/- p.m. in the scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900. The two probationers Deputy Superintendents of Police will have to undergo training at the Police Training College, Nasik commencing from 1/4/1968 for a period of one year.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. B. Deshpande, Under Secretary, Home Department.
Panaji, 10th April, 1968.

Finance (Revenue) Department

Order

Fin(Rev)/2-35/SRV/Part/68

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, is hereby pleased to appoint Shri Govind Madkaiker, Head Clerk in the Department of Excise, to the post of Excise Officer, with immediate effect, in the scale of Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800 on probation.

The period of probation in the post is two years.

N. Subramanian, Finance Secretary.

Panaji, 8th April, 1968.

Notification

Fin(Rev)/2-41/720/68

In exercise of the powers conferred by Sub-Section (3) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964, Government is pleased to exempt from the payment of entertainment tax the sales of tickets in denominations of Rs. 100/- Rs. 50/- Rs. 25/- Rs. 10/- and Rs. 3/- to be effected by Koyna Earthquake Fund Committee in respect of the Cricket Match to be held at Margao on 12th, 13th, and 14th April, 1968, the entire proceeds of which will be utilized for the relief of persons affected by the recent earthquake in Koyna region.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Finance Secretary.
Panaji, 8th April, 1968.

Finance (Control) Department

Order

Fin(Control)/AC-18/PF-11/66/683

Shri N. Krishnamoorthy, S. A. S., Accountant on deputation to this Administration and working against the post of Assistant Accounts Officer, in the Directorate of Agriculture, Panaji, is granted earned leave for 26 days with effect from 1-4-1968, with permission to prefix, Sunday the 31st March, 1968 and on expiry of the leave he is repatriated to his parent Department viz, Office of the Accountant General, Gujrat, Ahmedabad.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panaji, 28th March, 1968.

Order

Fin(Control)/19-4/67/883

Shri B. P. Kamat, officiating Assistant Accounts Officer whose services are placed at the disposal of this Administration

partir de 26 de Março de 1968, com o vencimento mensal de Rps. 350/- na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900. Os mesmos terão de se sujeitar à escola de treino policial em Nasik, a começar de 1 de Abril de 1968, por período de um ano.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

S. B. Deshpande, Subsecretário, Departamento do Interior.
Panaji, 10 de Abril de 1968.

Departamento das Finanças (Receita)

Portaria

Fin(Rev)/2-35/SRV/Part/68

O Governador-tenente de Goa, Daman e Diu, nomeia o Sr. Govind Madkaiker, «head clerk» do Departamento de Excise para exercer as funções de «Excise Officer», com efeito imediato, na escala de Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800, por um período probatório.

O período probatório do mesmo lugar é de dois anos.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.
Panagi, 8 de Abril de 1968.

Despacho

Fin(Rev)/2-41/720/68

No uso das faculdades conferidas pela alínea (3) do artigo 5º de «Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964» o Governo isenta do pagamento da taxa do imposto sobre diversas da venda dos bilhetes de denominação de Rps. 100/- Rps. 50/- Rps. 25/-, Rps. 10/- e Rps. 3/- a ser feita pela «Koyna Earthquake Fund Committee» no respeitante aos jogos de cricket que se realizar-se-ão em Margão em 12, 13 e 14 de Abril de 1968, cuja receita líquida será utilizada para aliviar as vítimas afectadas no recente terramoto havido na região de Koyna.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

N. Subramanian, Secretário das Finanças.
Panagi, 8 de Abril de 1968.

Departamento das Finanças (Contrôle)

Portaria

Fin(Control)/AC-18/PF-11/66/683

São concedidos ao Sr. N. Krishnamoorthy, contabilista, S. A. S., destacado para esta Administração e trabalhando como contabilista assistente da Direcção de Agricultura, Panagi, 26 dias de licença disciplinar, a partir de 1 de Abril de 1968, sendo o mesmo autorizado a antepor à licença o dia 31 de Março de 1968, domingo. Após o termo da licença o mesmo é repatriado à Repartição da sua procedência, designadamente, Repartição de Contabilidade-Geral, de Gujerate, Ahmedabad.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Daman e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Panagi, 28 de Março de 1968.

Portaria

Fin(Control)/19-4/67/883

O Sr. B. P. Kamat, contabilista assistente, interino, cujos serviços foram postos à disposição desta Administração pelo

by the Accountant General Maharashtra, Bombay, under his office order No. Admn/IAD/5(99-Vol. II)979 dated 27-3-1968 is hereby appointed w.e.f. 30-3-1968 (A.N.) as Accounts Officer (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 590-900, and posted as Accounts Officer (Deputy Director of Accounts) in the Directorate of Accounts, Panaji, temporarily until further orders, against the vacancy caused by the leave preparatory to retirement granted to Shri D. S. Sirvoicar. He will take over as Accounts Officer in the Directorate of Civil Supplies in April 1968 from Shri M. V. Rao whose date of relief will be intimated by the Director of Civil Supplies to the Director of Accounts. Shri M. V. Rao stands repatriated to his parent office viz., Accountant General Maharashtra, on his relief.

Shri B. P. Kamat, will be on deputation for a period of two years in the first instance on terms and conditions laid down in the Ministry of Finance O. M. No. F. 10(24)E.III/B/60 dated 29-8-1966 read with Ministry of Home Affairs No. 1/71/66-GP dated 10-1-1968 as amended from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panaji, 30th March, 1968.

Order

Fin.(Control) AC-18/PF-8/66/917

Shri G. Selvarangam, S.A.S. Accountant on deputation to this Administration and working against the post of Assistant Accounts Officer, in the Finance (Budget) Department, is granted earned leave for 90 days with effect from 8th April, 1968 with permission to prefix Sunday the 7th April, 1968 and on expiry of the leave he is repatriated to his parent Department viz. Office of the Accountant General, Andhra Pradesh, Hyderabad.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Dy. Secretary (Finance).

Panaji, 5th April, 1968.

Revenue Department

Order

RD/LND/472/67

On inspecting the plot of land, unnamed, in two additions north and south, situated at Brancavara, Diu, assigned on emphyteusis to late Shri Issac Pedro Paulo da Conceição Rodrigues of Diu, by title no. 929, dated 31-7-1940 and now held by Shri Jacob Francisco da Conceição Rodrigues, of Diu and verifying that the conditions of the assignment imposed in the section 76 of Decree no. 3602, dated 24-11-1917 have not been fulfilled by the said assignee.

Now, therefore, in exercise of powers vested in the Government in virtue of Section 307 of the said Decree it is ordered that the said land be resumed to the Government.

The reversion order No. LS/Reversion/42, dated 22-9-1967 issued by the Collector of Goa and published in the Government Gazette no. 28, Series II, dated 13-10-1967 is treated as cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 8th April, 1968.

Directorate of Civil Administration

By order dated 1-4-1968:

The plot of land admeasuring 692 sq. metres, belonging to the Comunidade of Marcaim, granted on permanent lease

Contabilista-Geral de Maharashtra, de Bombaim pela portaria n.º Admn/IAD/5(99-Vol II)979, de 27 de Março de 1968, é nomeado, a partir de 30 de Março de 1968 (após o meio-dia), Contabilista (Class II Gazetted) na escala de Rps. 590-900, e colocado como Contabilista (director adjunto de contabilidade) na Direcção de Contabilidade, Panagi, temporariamente e até ordens ulteriores, na vaga resultante da licença, preparatória para aposentação, concedida ao Sr. D. S. Sirvoicar. O Sr. Kamat, assumirá as funções de Contabilista da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil, em Abril de 1968, na vaga do Sr. M. V. Rao, devendo a data em que este for dispensado do serviço ser comunicada pelo Director de Abastecimento Civil ao Director de Contabilidade. O Sr. M. V. Rao, será repatriado à Repartição da sua procedência, designadamente, Repartição do Contabilista-Geral de Maharashtra, quando for dispensado do serviço.

O período do destacamento do Sr. B. P. Kamat, será de dois anos, inicialmente, sujeito às condições expressas na nota do Ministério das Finanças n.º F.10(14)E III/B/60, de 29 de Agosto de 1966, conjugada com a nota do Ministério do Interior, n.º 1/71/66-GP, de 10 de Janeiro de 1968, com as alterações que vier a sofrer periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Panagi, 30 de Março de 1968.

Portaria

Fin.(Control) AC-18/PF-8/66/917

São concedidos ao Sr. G. Selvarangam, contabilista, S. A. S., destacado para esta Administração e trabalhando como contabilista assistente do Departamento das Finanças (orçamento) 90 dias de licença disciplinar, a partir de 8 de Abril de 1968, sendo autorizado a antepor à licença o dia 7 de Abril de 1968.

Após o termo da licença o mesmo é repatriado à Repartição da sua procedência, designadamente, Repartição de Contabilista-Geral de Andhra Pradesh, Hyderabad.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, secretário adjunto (Finanças).

Panagi, 5 de Abril de 1968.

Departamento de Rendimentos

Portaria

RD/LND/472/67

Tendo-se procedido à inspecção do terreno, sem denominação especial em duas adições, norte e sul, sito em Brancavára, Dio, concedido em enfituse ao falecido Issac Pedro Paulo da Conceição Rodrigues, de Dio, por título n.º 929, de 31 de Julho de 1940, e presentemente em posse de Jacob Francisco da Conceição Rodrigues, de Dio, e verificado que as condições de concessão impostas no artigo 76.º do Decreto n.º 3602, de 24-11-1917, não foram cumpridas pelo concessionário.

Usando das faculdades conferidas pelo artigo 307.º do citado Decreto; por esta se determina a reversão do mesmo terreno ao Estado.

Fica sem efeito a portaria de reversão n.º LS/Reversion/42, de 22 de Setembro de 1967, expedida pelo Collector de Goa e publicada no Boletim Oficial n.º 28, 2.ª série, de 13 de Outubro de 1967.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panagi, 8 de Abril, de 1968.

Direcção dos Serviços de Administração Civil

Por portaria de 1 de Abril de 1968:

Por esta se determina que o terreno medindo 692 metros quadrados, pertencente à comunidade de Marcaim, concedido

to Shri Datta Xencor Volvoicar, on 24-9-1959, is hereby directed to be reverted in favour of the same Comunidade with legal consequences as he failed to take possession of the plot during the prescribed time limit.

Panaji, 3rd April, 1968.—D. N. Barua, Collector and D.C.A.

Local Self Government Department

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. DF-293-FOR-67—Whereas it appears to the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for the public purpose of establishment of Forest Plantations:

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange or otherwise or any outly commenced or improvements made therein without the sanction of the Collector after the date of this notification, will under Section 24 (seventh) of the said Act be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is also pleased to authorise under subsection (2) of section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa, Panaji.
2. The Conservator of Forests, Panaji-Goa.

5. Under clause (c) of section 3 of the Land Acquisition Act, 1894, the Government is further pleased to appoint the Deputy Collector North Sub-Division, Panaji, who may for the time being be in charge of the Taluka to perform the functions of a Collector under Section 5-A of the said Act in respect of the said land.

SCHEDULE — QUADRO

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Concelho	Aldeia,	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Satari	Guleli	Mocasso of Guleli belonging to Rane Sardessais resident at Guleli bounded by east — villages Damocem & Melauli; west — river known as Rogaro; north — river known as Madei; south — said river Rogaro.	45 hectares
»	Poriem	Mocasso of Poriem belonging to Rane Sardessais resident at Poriem bounded by east — villages Morlem and Arvalem; west — village of Podocem; north — village Morlem; south — villages Maulinguem and Arvalem.	100 hectares
»	Dongurli	Mocasso of Dongurli belonging to Rane Sardessais resident at Dongurli bounded by east — village rivem; west — public road; north — villages Choraundem, Ivrem Buzuruco & Ivrem-curdo and Golauli; south — village Pale and private lands.	380 hectares
»	Rivem	Mocasso of Rivem belonging to Rane Sardessais resident at Rivem bounded by east — Villages Surla and Codal; west — village Dongurli; north — village Golauli; south — villages Dongurli and Sigonem.	560 hectares
»	Saleli	Mocasso of Saleli belonging to Rane Sardessais resident at Saleli bounded by east — village Zoimen; west — village Onda & Morlem; north — villages Morlem and Querim; south — village Buimpale.	270 hectares
»	Querim	Mocasso of Querim belonging to Rane Sardessais resident at Querim bounded by east — village Gululem; west — village siroli; north — villages Anjunem & Siroli; south — village Saleli.	1000 hectares

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panjim, 5th April, 1968.

em aforamento permanente a Dattita Xencor Volvoicar, em 24 de Setembro de 1959, seja revertido à mesma Comunidade, com consequências legais, por o mesmo não ter tomado posse do terreno dentro do prazo estabelecido.

Panagi, 6 de Abril de 1968.—D. N. Barua, Collecotr e Director dos Serviços de Administração Civil.

Departamento de Administração Autónoma

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

N.º DF-293-FOR-67—Considerando que o Governo de Goa, Damão e Dio (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins de plantações florestais.

Torna-se público ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)» que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no Boletim Oficial, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do citado Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no Boletim Oficial, na devida altura.

4. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do citado Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. Collector de Goa, Panagi.
2. Conservador das Matas, Panagi, Goa.

5. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do citado Act, o Governo nomeia o Collector adjunto da sub-divisão do norte, Panagi, quem estiver presentemente encarregado do concelho, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do artigo 5-A do citado Act, em relação ao aludido terreno.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário de Rendimentos.

Pangim, 5 de Abril de 1968.

18TH APRIL, 1968 (CHAITRA 28, 1890)

15

Food and Civil Supplies Department

Notification

CS/207/Sugar/68

In pursuance of Government of India's Order C. S. R. 914/Ess.Com/Sugar, dated 10-6-1966, the Administrator of Goa, Daman and Diu hereby authorises the Officers mentioned in column no. (2) of the Schedule below to grant permit for transport of sugar, whether by road, rail or sea to places outside the Territory in quantity exceeding one kilogram, to any person within their respective jurisdiction as shown in the corresponding entry of column no. 3 of the said Schedule.

SCHEDULE

S. No.	Nominated Authority	Jurisdiction
(1)	(2)	(3)
1.	Director of Civil Supplies.	Union Territory of Goa, Daman and Diu.
2.	Collector, Goa.	Goa District.
3.	Collector of Daman.	Daman District.
4.	Civil Administrator, Diu.	Diu District.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 20th March, 1968.

Notification

DE/TECH/A/54/66-II

Shri Dayanand Nagesh Haibbu, a candidate recommended by the Union Public Service Commission is hereby temporary appointed as the Lecturer in Physics in the Engineering College, Goa, in the scale of Rs. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, with effect from 14-3-68.

His initial pay will be fixed according to rules and the orders regarding the same will be issued later.

The appointment is temporary and its subject to the conditions specified in this Office Memorandum No. DE/TECH/A/54/66-II, dated 5-3-1968 and the rules and regulations laid down by the Government from time to time.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 2nd April, 1968.

Development Department 'B'

Order

DC. EST. F. 20-1/68

In exercise of the powers under 10-A of Delegation of Financial Power Rules 1958 Deputy Secretary (Planning) is declared Head of Office with effect from 1-4-1968 for Plan Evaluation Organisation.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.
Panaji, 3rd April 1968.

Industries and Power Department

Land Aquisition Act 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/187/66 — Whereas it appears to the appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said lands») is likely to be needed for public purpose viz for laying a water pipe line and establishing a pumping station.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Civis

Despacho

CS/207/Sugar/68

De harmonia com o despacho n.º C.S.R. 914/Ess.Com/Sugar, de 10 de Junho de 1966, o Administrador de Goa, Damão e Dio, autoriza as entidades mencionadas na 2.ª coluna do quadro anexo a conceder licenças para transporte de açúcar, quer por via terrestre, marítima ou caminhos de ferro, para fora deste território, em quantidade excedente a um quilo, a qualquer pessoa, dentro da respectiva jurisdição, que vai indicada na 3.ª coluna do mesmo quadro.

QUADRO

N.º de série	Autoridade nomeada	Jurisdição
(1)	(2)	(3)
1.	Director de Abastecimento Civil	Território da União de Goa, Damão e Dio.
2.	Collector de Goa.	Distrito de Goa.
3.	Collector de Damão.	Distrito de Damão.
4.	Administrador Civil de Dio.	Distrito de Dio.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panagi, 20 de Março de 1968.

Despacho

DE/TECH/A/54/66-II

O Sr. Dayanand Nagesh Haibbu, candidato recomendado pela Comissão de Serviço Público da União, é nomeado, temporariamente, lecionador de física da Faculdade de Engenharia de Goa, na escala de Rps. 400-400-450-30-600-35-670-EB-35-950, a partir de 14 de Março de 1968.

O seu vencimento inicial será fixado de acordo com as normas e a portaria relativa ao mesmo será expedida posteriormente.

A nomeação é temporária e está sujeita às condições expressas no memorando n.º DE/TECH/A/54/66-II, de 5 de Março de 1968, e às normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo, periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, secretário adjunto (Planificação).

Panagi, 2 de Abril de 1968.

Departamento de Fomento 'B'

Portaria

DC. EST. F. 20-1/68

No uso das faculdades conferidas ao abrigo do n.º 10-A do «Delegation of Financial Power Rules 1958» o secretário adjunto (Planificação) é declarado como sendo o Chefe da Repartição, a partir de 11 de Abril de 1968, para os fins da organização das avaliações de planos.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.
Panagi, 3 de Abril de 1968.

Departamento de Indústrias e Energia

«Land Acquisition Act 1894 (Act I of 1894)»

No. RD/LQN/187/66 — Considerando que o Governo interessado (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins da rede de abastecimento de água e posto de distribuição de água.

Therefore the Government is pleased to notify under subsection (1) of section 4 of the said Act that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contract for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange or otherwise, or any outlay or improvement made therein without the sanction of the Collector after the date of the publication of this Notification, will under clause (seventh) of section 24 of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is further please to appoint under clause (c) of section 3 of the said Act, the Land Acquisition Officer, Collector's Office Goa to perform the function of a Collector under the said Act, in respect of the said land.

5. The Government is also pleased to authorize under subsection (2) of section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa, Panaji.
2. Land Acquisition Officer, in the Collector's Office Goa, Panaji.
3. The Director of Industries and Mines, Goa, Daman and Diu, Panaji.
4. The Principal Engineer, P.W.D., Goa, Daman and Diu, Panaji.

6. A rough plan of the said land is available for inspection in the Office of the Collector of Goa, at Panaji, for a period of 30 days from the date of this Notification.

SCHEDULE

Taluka	Description of the said land	Approximate area
Ponda	(1) A piece of land for setting up a pumping station at Codar. (2) A strip of land approximately 3 mts wide and 18 kms long starting from the site for the pumping station at Codar to the proposed Fertilizer Complex at Marcaim. The land as required above covers parts of the following survey numbers	12,150 sq. mts. 12,150 sq. mts.
Village	Survey No.	
Codar	10, 11 and 14	
Candeapar	186, 187, 217, 221, 222, 223, 224, 225, 226 and 251	
Curti	1, 2, 26, 30, 31, 34, 35, 56, 57, 58, 59, 62, 66, 69, 71, 72, 73, 93, 109, 110, 172 and 173	
Bandorá	28, 90, 96, 98, 277, 286, 322, 327, 335, 338, 339, 340, 341, 356, 357, 358, 359, 367, 369, 373, 374, 376, 379, 380, 384, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 400, 401, 403, 409, 410 and 412	
Marcaim	570, 700, 711 and 727	

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 16th April, 1968.

Torna-se público, ao abrigo da alínea (1) do artigo 4º do citado Act que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que vêham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3º do citado Act, o Governo nomeia o «Land Acquisition Officer» da Repartição do Collector de Goa, para exercer as funções de Collector em relação ao aludido terreno.

1. Collector de Goa, Panagi.
2. Land Acquisition Officer da Repartição do Collector de Goa, em Panagi.
3. Director de Indústrias e Minas de Goa, Damão e Diu, em Panagi.
4. Engenheiro-Chefe dos Serviços das Obras Públicas de Goa, Damão e Diu, em Panagi.

5. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (4) do artigo 17º do citado Act as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno.

QUADRO

Concelho	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Ponda	(1) Faixa de terreno para o posto de distribuição de água em Codar (2) Faixa de terreno de largura de 3 metros, e comprimento de 18 Kms, aproximadamente, desde o posto de distribuição em Codar até a planta de fertilizantes em Marcaim o terreno abrangendo os seguintes cadastros n.ºs	12,150 m² 5400 m²
Aldeia	Cadastro n.º	
Codar	10, 11 e 14	
Candeapar	186, 187, 217, 221, 222, 223, 224, 225, 226 e 251	
Curti	1, 2, 26, 30, 31, 34, 35, 56, 57, 58, 59, 62, 66, 69, 71, 72, 73, 93, 109, 110, 172 e 173	
Bandorá	28, 90, 96, 98, 277, 286, 322, 327, 335, 338, 339, 340, 341, 356, 357, 358, 359, 367, 369, 373, 374, 376, 379, 380, 384, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 400, 401, 403, 409, 410 e 412	
Marcaim	570, 700, 711 e 727	

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panagi, 16 de Abril de 1968.

Corrigendum

I&L/CEE/902/68/1071

Read: 1) Letters dated 27-2-1968 and 29-2-1968 from Shri D. Ananta Krishna Chary, Hyderabad.
 2) U. O. No. CEE/Estdt-715/1597 dated 14-3-1968 from the Chief Electrical Engineer, Panaji.
 3) Government Order No. I&L/CEE/902/68 dated 12-3-68.

The date of reporting mentioned in para 4 line 5 of the above Order is to be read as 19-5-1968 instead of 19-3-68 as amended and shown under Corrigendum No. I&L/CEE/902/68/716 dated 17-3-68.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 8th April, 1968.

Corrigendum

4/67/67-ELECT/II

Subject: Land Acquisition — Curti Electrical Sub-Station.

In the notification issued under No. 4/67/67-ELECT (i) dated 24-9-1967 and No. 4/67/67-ELECT (ii) dated 24-9-1967 and published in Government Gazette no. 27, Series II, dated 5-10-1967, for the words «By order and in the name of the Administrator, Goa, Daman and Diu read «By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu».

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 8th April, 1968.

Labour and Information Department

Order

LC/I-282/66/B

The following award given by the Industrial Tribunal on an Industrial dispute between M/s. J. F. Santos Garage, Margao, and the workmen employed under them, is hereby published as required vide provisions of Section 17 of the Industrial Disputes Act, 1947 (XIV of 1947):—

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.
 Panaji, 20th March, 1968.

Before Shri K. R. Powar, Industrial Tribunal, Goa, Daman and Diu

Complaint (IT-GDD) No. 1 of 1967

In

Reference (IT-GDD) No. 1 of 1967

1. Yusuf Ali Baig,
2. Santam Fernandes,
3. Guradas Atmaram Borker,
4. Manuel Miranda,
5. Simon Rodrigues,
6. Joao Francisco Pereira.

Complainants in above complaint.

VERSUS

M/s. J. F. Santos Garage, Margao. Respondent.

Appearances:— Shri Mohan Nair, General Secretary, National Union of General Employees (Goa), for the complainants.

Shri G. D. Kamat, Advocate, for the respondent.

Corrigenda

I&L/CEE/902/68/1071

Ref.: 1) Notas datadas de 27 e 29 de Fevereiro de 1968, do Sr. D. Ananta Krishna Chary, Hyderabad.
 2) Nota n.º CEE/Estdt-715/1597, de 14 de Março de 1968, do engenheiro eléctrico-chefe, Panaji.
 3) Portaria n.º I&L/CEE/902/68, de 12 de Março de 1968.

A data de apresentação ao serviço mencionada no § 4.º, 5.ª linha da portaria acima referida, deve ler-se como 19 de Maio de 1968, em vez de 19 de Março de 1968, conforme foi rectificada e indicada na corrigenda n.º I&L/CEE/902/68/716, de 17 de Março de 1968.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panagi, 6 de Abril de 1968.

Corrigenda

4/67/67-ELECT/II

Assunto: Aquisição de terreno para a Sub-estação eléctrica em Curti.

Nos despachos n.º 4/67/67-ELECT (i), de 24 de Setembro de 1967 e n.º 4/67/67-ELECT (ii), de 24 de Setembro de 1967, publicados no Boletim Oficial n.º 27, 2.ª série, de 5 de Outubro de 1967, em vez das palavras «Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu» devem ler-se as palavras «Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panagi, 8 de Abril de 1968.

AWARD

(Part-I)

A complaint under Section 33A of the Industrial Disputes Act, 1947.

2. It is found convenient to consider in the first instance the case of the first two complainants —

Manuel Miranda and Joao Francisco Pereira.

3. An industrial dispute between the respondent and the workmen employed under it was referred for adjudication to the Tribunal by the Government by its order dated 29-12-66. The complainants are workmen who are concerned in the said dispute. The dispute has been pending before the Tribunal.

4. During the pendency of the said proceeding before the Tribunal, the services of the above complainants were terminated by the employer. Thereupon the present complainants were made.

5. The provision in section 33A contemplates and provides for a complaint as a remedy in cases where there has been, on the part of the employer, a contravention of the provisions in section 33 of the Act. It is therefore necessary to consider at the outset whether there has been on the part of the employer any contravention of any of those provisions.

6. The services of the complainants are terminated. But none of the complainants was a protected workman. The termination of their services is not covered by sub-section (3) of section 3. Service conditions mean and include the wage rates, weekly offs, holidays, leave and gratuity and contributions to provident fund, if they are provided for, etc. On the termination of the services of a workman all the service conditions cease to be applicable to him. There is no alteration in the service conditions. It follows that in these cases there has been, on the part of the employer, any contravention of the provision in clause (a) of sub-section (1) or clause (a) of sub-section (2) of section 33.

7. There remains to be considered clause (b) of sub-section (2) and the proviso to that clause. In view of clause (b) of sub-section (2). It is permissible to the employer to discharge or dismiss a workman by way of punishment for misconduct; and the proviso requires the employer to make an application to the Tribunal for approval of the action taken against the workman. In these complaints it is not at all the case of any of the complaints that he had committed any misconduct; nor is it the case of any of them that he is dismissed or discharged or purported to be dismissed or discharged from service by way of punishment for any misconduct on his part. It is evident that on the part of the employer there has not been any contravention of sub-section (2) of section 33 either. It should follow that in connection with the termination of the services of these complainants, the complaints under section 33A are not maintainable.

8. The facts of the case of these two complainants, namely, Manuel Miranda and Joao Francisco Pereira are simple: On 21-1-67 while they were working in the factory at about 5 p.m. the proprietor came to them and asked them not to come to work from the next day, without assigning any reason. On these facts, it is alleged in each of the complaints that the termination of the services of these complainants was arbitrary and illegal. On that ground the trade union concerned

may raise an industrial dispute and in case it is referred for adjudication to the Tribunal, it would be competent for the Tribunal to consider the said aspects. In a reference the jurisdiction of the Tribunal is very wide. But these are complaints under section 33A. In a proceeding of such a complaint the scope of the inquiry before the Tribunal is limited as indicated above. These are cases of simple termination of services, discharge simpliciter. It is settled law on the point that such termination of services is not covered by section 33 of the Act.

9. The complaint as made by the complainants Manuel Miranda and Joao Francisco Pereira is not maintainable. It is accordingly dismissed.

10. The case of the other complainants, namely, Yusuf Ali Balig, Samtan Fernandes, Gurudas Atmaram Borker and Simon Rodrigues is slightly different. It is deemed proper to hear the parties further in respect of complaint as made by the said complainants. The case be fixed for hearing.

K. R. POWAR

Industrial Tribunal.

Panaji, 8th February, 1968.

RECORDED IN THE OFFICE OF THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF GOA
ON THE 8TH FEBRUARY, 1968.
BY MR. K. R. POWAR,
INDUSTRIAL TRIBUNAL,
PANAJI, GOA.

(Manuscript handwritten text)

RECORDED IN THE OFFICE OF THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF GOA
ON THE 8TH FEBRUARY, 1968.
BY MR. K. R. POWAR,
INDUSTRIAL TRIBUNAL,
PANAJI, GOA.

RECORDED IN THE OFFICE OF THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF GOA
ON THE 8TH FEBRUARY, 1968.
BY MR. K. R. POWAR,
INDUSTRIAL TRIBUNAL,
PANAJI, GOA.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA (Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 54 Ps.